

FACULDADE DE LETRAS
INSTITUTO DE ARQUEOLOGIA

FICHEIRO EPIGRÁFICO

(Suplemento de «Conimbriga»)

86

INSCRIÇÕES 391-395



UNIVERSIDADE DE COIMBRA
2007

ISSN 0870-2004

FICHEIRO EPIGRÁFICO é um suplemento da revista CONIMBRIGA, destinado a divulgar inscrições romanas inéditas de toda a Península Ibérica, que começou a publicar-se em 1982.

Dos fascículos 1 a 66, inclusive, fez-se um CD-ROM, no âmbito do Projecto Culture 2000 intitulado VBI ERAT LVPA, com a colaboração da Universidade de Alcalá de Henares.

Publica-se em fascículos de 16 páginas, cuja periodicidade depende da frequência com que forem recebidos os textos. As inscrições são numeradas de forma contínua, de modo a facilitar a preparação de índices, que são publicados no termo de cada série de dez fascículos.

Cada «ficha» deverá conter indicação, o mais pormenorizada possível, das condições do achado e do actual paradeiro da peça. Far-se-á uma descrição completa do monumento, a leitura interpretada da inscrição e o respectivo comentário paleográfico. Será bem-vindo um comentário de integração histórico-onomástica, ainda que breve.

.....
Toda a colaboração deve ser dirigida a:

Instituto de Arqueologia
Palácio de Sub-Ripas
P-3000-395 COIMBRA

.....
A publicação deste fascículo só foi possível graças ao patrocínio do

CONSELHO DIRECTIVO DA FACULDADE DE LETRAS DE COIMBRA

Composto e impresso na G. C. – Gráfica de Coimbra, Lda.

Depósito Legal Nº 21216/88

ARA VOTIVA DE SAN MARTÍN DEL TREVEJO
(CÁCERES)
DEDICADA A LA DIOSA *ILURBEDA*



391

El ara votiva, de granito, se encuentra en la actualidad formando parte de un muro interior en la bodega de una casa de S. Martín del Trevejo, a un metro de altura del suelo y en posición horizontal. La vivienda pertenece a D. Julián Almaraz Frade y está situada en el n.º 7 de la calle Los Caños, en la citada localidad. Según el propietario, el altar está en el mismo lugar desde que su familia adquirió la vivienda durante las primeras décadas del siglo XX y nunca se ocultó su inscripción¹.

El monumento disponía de molduras superior e inferior, pero éstas fueron eliminadas para adecuarlo como sillar para el muro, lo que dejó evidentes muestras de dicha modificación en su cara frontal. Asimismo, su parte inferior trasera formaba parte de la jamba de una puerta interior de la estancia, por lo que le fue practicado un rebaje en ángulo recto de 0,09 m. Las medidas máximas del

¹ La existencia del ara se difundió oralmente por la entrada de trabajadores en la casa para la realización de unas obras. Agradecemos a D. Julián Almaraz su extraordinaria generosidad y disposición hacia nosotros para que pudiéramos estudiar convenientemente la pieza. También nos fue de gran ayuda D. Domingo Frades Gaspar, de la Asociación Fala i Cultura, así como D. Jose María Domínguez Moreno, por lo que nos sentimos profundamente en deuda con ellos.

ara en su estado actual son 0,88 m de alto, 0,31 de ancho y 0,26 de profundidad. Su campo epigráfico mide 0,30 x 0,30. En la primera línea, la altura de las letras es de 0,06 m, exceptuando la última que, por necesidades de espacio, fue reducida a la mitad. En las tres líneas restantes, la altura de las letras es algo más reducida que en la primera, pero nunca inferior a 0,05 m.

Los problemas interpretativos que puede plantear la inscripción son dos. En primer lugar, la existencia de una *-e* al final de la primera línea que, aunque es menos visible que las demás letras y de dimensiones más reducidas, se distingue con la suficiente claridad. En segundo lugar, ofrece alguna duda la última letra de la tercera línea que, debido a un golpe accidental en su parte inferior, podría confundirse con una *e* pero es, sin duda, una *f*. Por tanto, la lectura es:

Ilurbedae
Capito
Coelai f(ilius)
u(otum) s(oluit) l(ibens) m(erito)

Otras ofrendas a esta divinidad aparecieron en las localidades salmantinas de Segoyuela de Cornejos², Zamarra³ y La Alberca⁴ y en el pueblo abulense de Narros del Puerto, donde se encontraron dos aras dedicadas a *Ilurbeda* junto a dedicaciones a Júpiter y a los Lares Viales⁵. En la localidad portuguesa de Alvarães (Góis, Coimbra), situada en el entorno de las antiguas minas de oro de la Serra de Lousã, se encontraron dos ámulas junto a un pozo de mina⁶. Finalmente, otra posible dedicación a la diosa apareció en Faião (Sintra, Lisboa)⁷.

² J. Mangas, "Nuevas inscripciones latinas de Salamanca y su provincia", *AEA* 44, 1971, p. 135-136, n.º 13.

³ L. Hernández Guerra, *Epigrafía de época romana de la provincia de Salamanca*. Valladolid, 2001, p. 31, n.º 20.

⁴ J. C. Olivares Pedreño, "Ara votiva de La Alberca (Salamanca) dedicada a *Ilurbeda*", *Ficheiro Epigráfico* 84, 2006, n.º 377.

⁵ M. R. Hernando Sobrino y J. L. Gamallo, "Un santuario romano en Narros del Puerto, Avila (*Conventus Emeritensis*)", *Ficheiro Epigráfico* 76, 2004, n.º 337 y 338; M. R. Hernando Sobrino, *Epigrafía romana de Avila*. Avila, 2005, pp. 192-193, n.º 130 y p. 196, n.º 133. Una de las dedicaciones a *Ilurbeda* hace referencia, simultáneamente, a los Lares Viales.

⁶ O. da Veiga Ferreira, "Ara votiva da Lousã", *Rev. Guim.* 62, 1952, pp. 192-195; J. de Castro Nunes, "Materiais arqueológicos do concelho de Góis II – Nova ara dedicada a *Ilurbeda*", *Arquivo Histórico de Góis* 5 (Marzo de 1957), p. 208-212.

Estamos, por tanto, ante la novena dedicación a *Ilurbeda* que, como las últimas aparecidas, la confirman como una diosa de los Vettones⁸, si bien en este caso la ofrenda se sitúa en el límite occidental, muy cerca del territorio que, desde el punto de vista teonímico, podemos caracterizar como lusitano. En cualquier caso, en la Sierra de Gata no aparecen las deidades lusitanas y, por el contrario, sí está testimoniada otra deidad femenina que podemos incluir dentro del mismo grupo cultural vettón: *Toga*⁹.

En cuanto al *cognomen* del dedicante, *Capito*, está ampliamente difundido por toda la Península Ibérica, si bien la intensidad es mayor en su parte occidental¹⁰. El de su padre, *Coelaus*, no está registrado hasta el momento. Sí lo están *Coela* y *Coelea*, que aparecen tanto en la provincia de Cáceres como en los distritos de Castelo Branco y Coimbra¹¹.

El estudio interno del altar no permite establecer conclusiones sobre el perfil religioso de *Ilurbeda*, pero sí es posible alguna sugerencia a partir del contexto geográfico de S. Martín del Trevejo. Esta localidad está en la falda del monte Jálama, cerro de 1493 m de altitud cuyo carácter sacro se desprende del hallazgo en sus cercanías del altar dedicado al dios *Salamati*¹². La Alberca y Zamarra, donde se hallaron dos de las aras salmantinas, están en el entorno de la Peña de Francia, gran elevación montañosa de 1723 m que preside toda la comarca y también con una gran significación religiosa¹³. Por último,

⁷ J. Cardim Ribeiro, "Estudos histórico-epigráficos em torno da figura de L. Julius Maelo Caudicus", *Sintria* I-II, 1982-1983, p. 511 ss.

⁸ J. C. Olivares Pedreño, *Los Dioses de la Hispania Céltica*. Madrid, 2002, 50 y 57 ss.; *id.*, "Teónimos y fronteras étnicas: los *Lusitani*", *Lucentum*, 19-20, 2000-2001, pp. 245-246; *id.*, "Teónimos y pueblos indígenas hispanos: los *Vettones*", *Iberia* 4, 2001, p. 57-69.

⁹ El ara de San Martín del Trevejo dedicada a *Toga* (*CIL* II 801) se halló en la dehesa de Torre de la Mata, hacia el occidente del término municipal de la citada localidad (J. L. Melena, "Sálama, Jálama y la epigrafía latina del antiguo corregimiento", *Symbolae Ludovico Mitxelena septuagenario oblatae*". Pamplona, 1985, p. 475-530). En Valverde del Fresno, pueblo vecino de San Martín, se halló otra ofrenda votiva a *Toga* (M. G. Figuerola, "Inscripción a *Toga* en la Sierra de Gata (Conventus Emeritensis)", *FE* 12, 1985, n.º 49).

¹⁰ J. M. Abascal, *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*. Madrid-Murcia, 1994, p. 316-317.

¹¹ *Ibidem*, p. 332.

¹² J. L. Melena, *Op. cit.* en nota 9, p. 490-497.

¹³ No obstante, el carácter sacro de esta cumbre sólo se documenta desde época medieval.

Narros del Puerto está en un lugar circundado por altas cumbres¹⁴. Sin embargo, poco más se puede afirmar con cierta seguridad sobre la naturaleza del culto a *Ilurbeda*¹⁵.

JUAN CARLOS OLIVARES PEDREÑO

¹⁴ En este sentido, M. R. Hernando Sobrino (“A propósito del teónimo *Ilurbeda*. Hipótesis de trabajo”, *Veleia* 22, 2005, pp. 153-164) resalta como una posibilidad la relación, en sentido amplio, de la diosa con las montañas.

¹⁵ Aunque la relación de *Ilurbeda* con los Lares Viales en una misma pieza es muy sugerente para relacionar a la diosa con los pasos montañosos, como plantea la hipótesis de trabajo de M. R. Hernando Sobrino (*ibid.*, *loc. cit.*), ello no determina que las dos deidades tengan un carácter semejante, como muestran decenas de inscripciones votivas de la Galia, Germania o Britania. En cuanto a la procedencia de las aras de ámbitos de paso montañosos, no nos parece evidente en los casos de Segoyuela o Zamorra ni en los registrados en territorio portugués. Por otra parte, un perfil religioso relacionado estrictamente con los pasos o caminos de montaña no está descrito hasta el momento. Con todo, aunque esta hipótesis no nos parece muy probable por el momento, tampoco la descartamos.